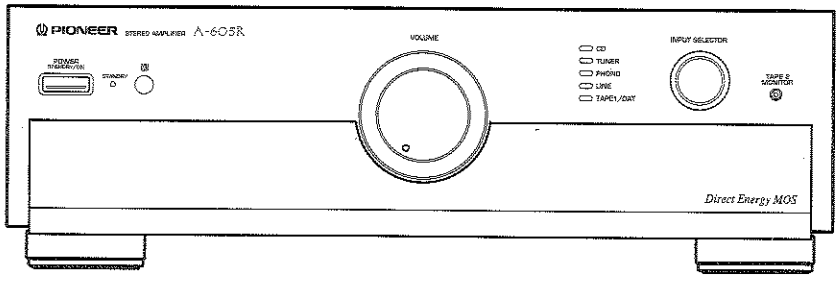
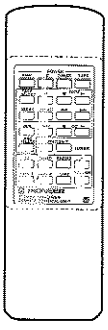
PIONEER
The Art of Entertainment

A-605R
A-505R
A-405R

STEREO AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR STEREO
STEREO-VERSTÄRKER
AMPLIFICATORE STEREO
STEREO-VERSTERKER
STEREOFÖRSTÄRKARE
AMPLIFICADOR ESTEREOFONICO
AMPLIFICADOR ESTÉREO

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manual de instrucciones
Manual de instruções





The illustration shows model A-605R.
L'illustration représente le modèle A-605R.
Die Abbildung zeigt das Modell A-605R.
L'illustrazione mostra il modello A-605R.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

ATTENTION: AFIN DE PREVENIR TOUS RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE OU DE DEBUT D'INCENDIE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A L'HUMIDITE OU A LA PLUIE.

WARNUNG: UM EINEN BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

AVVERTENZA: PER EVITARE IL RISCHIO DI FIAMME O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

Op de illustratie staat model A-605R.
Bilden visar modell A-605R.
La ilustración muestra el modelo A-605R.
A ilustração mostra o modelo A-605R.

WAARSCHUWING: VERMINDER DE KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK OF BRAND EN STEL HET TOESTEL NIET AAN REGEN OF VOCHT BLOOT.

VARNING: UTSÄTT ALDRIG APPARATEN FÖR REGN ELLER FUKT FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIOS Y DESCARGAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

ADVERTÊNCIA: A FIM DE EVITAR O PERIGO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA O APARELHO À CHUVA OU HUMIDADE.

English
Français
Deutsch
Italiano
Nederlands
Svenska
Español
Português

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This product complies with the Low Voltage Directive (73/23/EEC), EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

Thank you for buying this Pioneer product.
Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.
In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However, the method of connecting and operating the unit is the same.

THE POWER SWITCH IS SECONDARY CONNECTED AND THEREFORE DOES NOT SEPARATE THE UNIT FROM MAINS POWER IN STANDBY POSITION.

If the socket outlets on the associated equipment are not suitable for the plug supplied with the product, the plug must be removed and an appropriate one be fitted. The cut-off plug must be disposed of as an electrical shock hazard could exist if connected to a socket outlet.

CONTENTS

INSTALLATION 2
FEATURES 4
CONNECTIONS 6
PANEL FACILITIES 12
OPERATIONS 20
REMOTE CONTROL 26
TROUBLESHOOTING 32
SPECIFICATIONS 36

INSTALLATION

LOCATION

Install the unit in a well-ventilated location where it will not be exposed to high temperatures or humidity.
Do not install the unit in a location which is exposed to direct rays of the sun, or near hot appliances or radiators. Excessive heat can adversely affect the cabinet and internal components. Installation of the unit in a damp or dusty environment may also result in a malfunction or an accident. (Avoid installation near cookers, etc., where the unit may be exposed to oily smoke, steam or heat.)
Do not install the unit on a tottered stand nor on an unstable or inclined surface.

VENTILATION

- Do not install this product into the rack because the MAIN POWER switch is on the rear panel.
- When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 55 cm at top, 10 cm at rear, and 20 cm at each side). If not enough space is provided between the unit and walls or other equipment, heat will build up inside, interfering with performance or causing malfunctions.
- Do not place on a thick carpet, bed, sofa or fabric having a thick pile. Do not cover with fabric or other covering.
  Anything that blocks ventilation will cause internal temperature to rise, which may lead to breakdown or fire hazard.

Ce produit est conforme à la directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE), aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, 92/31/CEE) et à la directive CE relative aux marquages (93/68/CEE).

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.
Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement de l'appareil restent les mêmes.

L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION EST RACCORDE SECONDAIREMENT ET PAR CONSEQUENT NE SEPARE PAS L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION SECTEUR SUR LA POSITION D'ATTENTE.

Si les prises de sortie de l'appareil associé ne conviennent pas à la fiche du cordon, la fiche du cordon doit être retirée et remplacée par une fiche appropriée. La fiche déposée doit être mise au rebut afin d'éviter toute secousse électrique pouvant résulter de son introduction dans une prise secteur.

TABLE DES MATIERES

INSTALLATION 2
CARACTERISTIQUES 4
CONNEXIONS 6
ELEMENTS DES PANNEAUX 12
UTILISATION 20
TELECOMMANDE 26
DEPISTAGE DES PANNES 33
SPECIFICATIONS 37

INSTALLATION

EMPLACEMENT

Installer l'appareil dans un endroit bien ventilé à l'abri d'une température ou d'une humidité élevées.
Ne pas installer l'appareil dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil ou à proximité d'appareils de chauffage ou de radiateurs. Une chaleur excessive peut avoir des conséquences néfastes pour le coffret et les composants internes. L'installation de l'appareil dans un local humide ou poussiéreux pourrait aussi provoquer un fonctionnement défectueux ou un accident. (Eviter également de l'installer près de cuisinières, etc., où l'appareil pourrait être exposé à des émanations de fumée graisseuse, de vapeur ou de chaleur.)
Ne posez pas l'appareil sur une surface instable ou inclinée.

VENTILATION

- N'installez pas cet appareil dans l'armoire, car l'interrupteur MAIN POWER est situé à l'arrière.
- Lors de l'installation de cet appareil, veillez à ménager un espace suffisant autour de ses parois de manière que la chaleur puisse se dissiper aisément (au moins 55 cm à l'apartie supérieure, 10 cm à l'arrière et 20 cm de chaque côté). Si l'appareil est trop près d'un mur, d'une cloison ou d'autres appareils, sa température interne peut s'élever anormalement, ce qui entraîne un dégradation de ses performances et des anomalies de fonctionnement.
- Ne placez pas l'appareil sur un tapis épais, un lit, un sofa ou un tissu à fibres longues. Ne le couvrez pas d'un vêtement ou de tout autre matériau.
  Tout ce qui peut empêcher la libre circulation de l'air provoque une augmentation de la température intérieure, ce qui peut conduire à une anomalie de fonctionnement ou à un incendie.

FEATURES

● Direct Energy MOS Power Amp
Pioneer introduces amp circuitry featuring HEX power MOS FET devices for high performance in a compact package. Together with Pioneer's original Wide Range Linear Circuit technology, this helps achieve reducing power consumption while maintaining the power of current models.
In terms of performance, it contributes to flat damping factor characteristics across the audio spectrum, and improved power linearity.

● Designed for Low Power Consumption
This model incorporates several features for energy efficiency to reduce power consumption.
① Direct Energy Circuit
② Local Off circuit
Tone Local Off, Phono Local OFF, Silent Microcomputer
③ S-MOS
Instead of the digital transistors usually used in logic circuits, this unit employs S-MOS devices in some areas. These do not require base current, so they help reduce power consumption.

● New Extruded Heat Sinks
Instead of a conventional large heat sink, this unit uses circuit-board mounted extruded heat sinks.
Previously, because left and right, and N and P type power devices were attached to one heat sink, mutual high-frequency linkage occurred, causing degradation of performance and sound quality.
In this model, each power device has its own heat sink, thereby preventing such problems.

● High-Performance Toroidal Transformer (A-605R/A-505R only)
A toroidal transformer employing oriented core material is used to help achieve an accurate sound field that extends down to the deep bass region. The absence of corners in the cross-section avoids hum-noise generation and contributes to clear sound quality.

CONDENSATION

When this unit is brought into a warm room from previously cold surroundings or when the room temperature rises sharply, condensation may form inside and the unit may not be able to attain its full performance. To prevent this, allow the unit to stand for about an hour before switching it on or raise the room temperature gradually.

CARACTERISTIQUES

● Amplificateur de puissance à transistors MOS et alimentation directe
Pioneer propose désormais des circuits d'amplification à transistors de puissance MOS FET de type HEX qui permettent d'obtenir une puissance élevée sous un faible encombrement. Ces transistors et le circuit linéaire à plage étendu, une originalité Pioneer, permettent de réduire la quantité d'énergie consommée, sans diminution de la puissance délivrée.
Il en résulte une amélioration du facteur d'amortissement sur toute l'étendue du spectre audible et un net accroissement de la linéarité.

● Conception réduisant la consommation d'énergie
Cet appareil est doté de divers dispositifs visant à accroître le rendement et donc à réduire la consommation d'énergie.
① Circuit d'alimentation directe
② Circuit de mise hors service
Mise hors service de la correction de tonalité, mise hors service de l'étage phono, microprocesseur silencieux
③ S-MOS
Les circuits numériques habituellement utilisés dans les étages logiques, ont été remplacés dans divers cas par des dispositifs S-MOS. Ces dispositifs n'exigent pas de courant de base et sont donc moins gourmands d'énergie.

● Nouveaux dissipateurs thermiques obtenus par extrusion
Pour remplacer les dissipateurs thermiques conventionnels qui ont le défaut d'être encombrants, cet appareil est pourvu de dissipateurs fabriqués par extrusion et directement montés sur le circuit imprimé.
Auparavant, du fait que les transistors de puissance N et P des voies droite et gauche étaient fixés sur le même dissipateur thermique, un couplage en haute fréquence se produisait, couplage qui était à l'origine d'une dégradation des performances et de la qualité musicale.
Au contraire, cet appareil est pourvu de deux dissipateurs, un pour chaque voie, ce qui permet de supprimer ce couplage.

● Transformateur toroïdal aux performances élevées (A-605R/A-505R seulement)
Un transformateur toroïdal dont le noyau est réalisé dans un matériau aux grains orientés, est utilisé pour améliorer le champ sonore et l'étendre vers les extrêmes graves. La coupe du transformateur montre l'absence d'angle vif, ce qui explique le très faible niveau de ronflement et partant, la très belle clarté sonore.

CONDENSATION

Si l'appareil est transporté d'un endroit froid dans un endroit chaud ou si la température de la pièce augmente de façon brutale, de la condensation risque de se former à l'intérieur de l'appareil et provoquer alors une baisse de performances. Pour l'éviter, attendre environ une heure avant de mettre l'unité sous tension ou augmenter graduellement la température de la pièce.

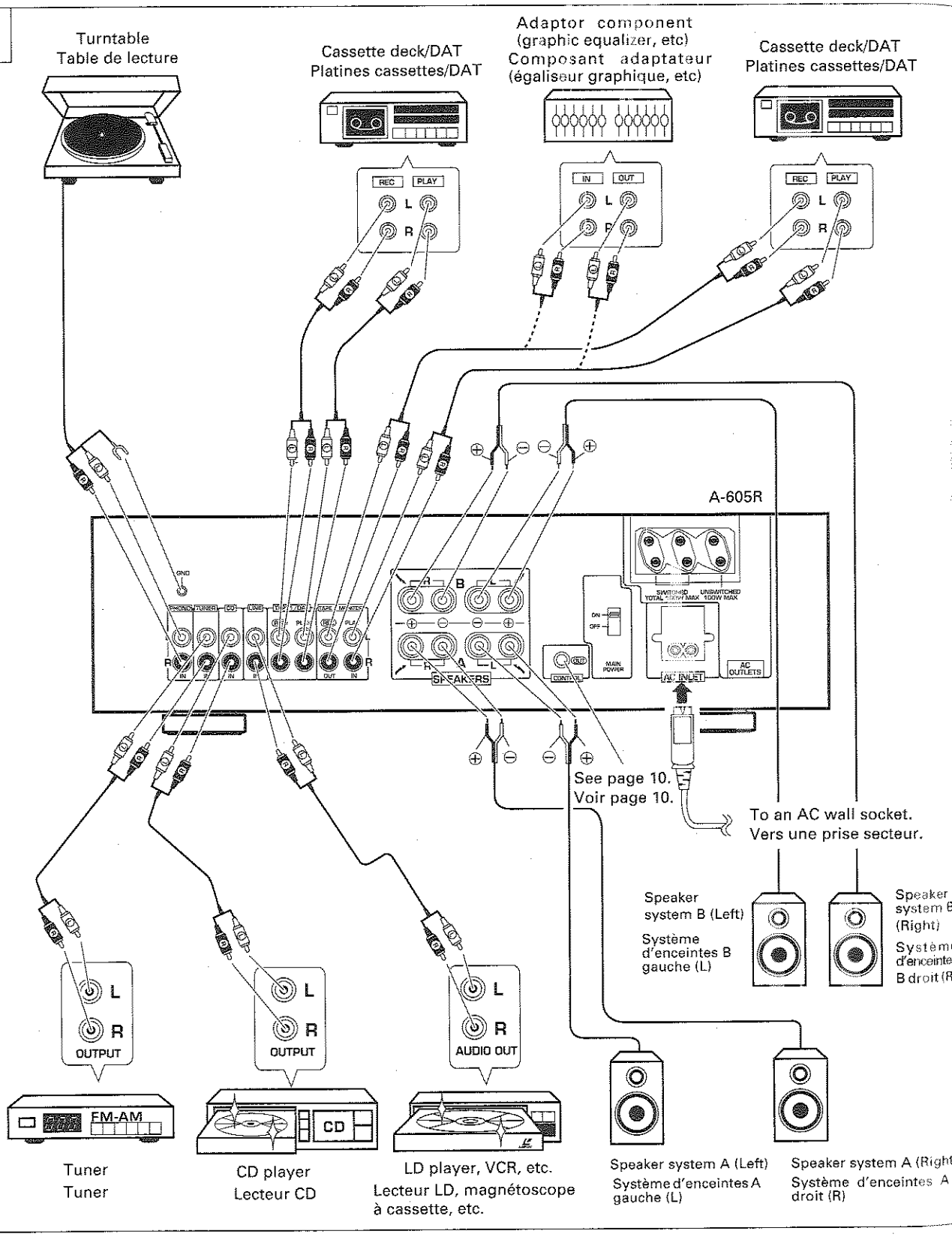
CONNECTIONS 1

Before making or changing the connections, switch off the power switch and disconnect the power cord from the AC outlet.

CONNEXIONS 1

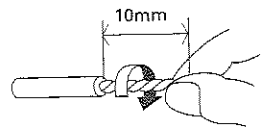
Avant d'effectuer les raccordements, ou de les modifier, veillez à couper l'alimentation et à débrancher la fiche du cordon d'alimentation.

1

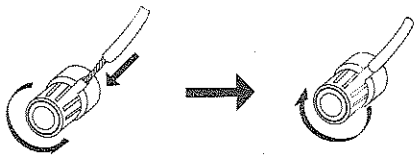


<ARE7077>
En/Fr

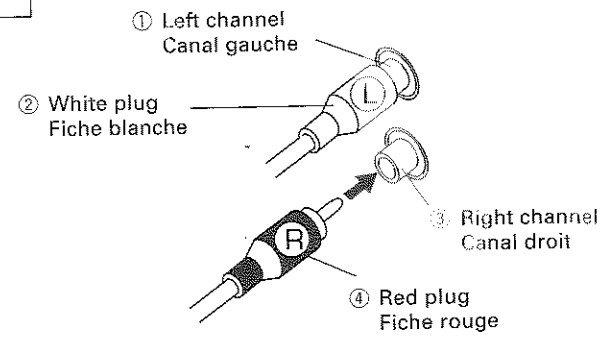
2



Twist the wire core.
Torsader l'âme du câble.



3



CONNECTING THE SPEAKER CORDS 2

1. **Strip off the vinyl covering and twist the tip of the wire core.**
2. **Loosen the knob and insert the wire core into the terminal hole.**
3. **Tighten the knob to fix the wire core in place.**

NOTE:
Do not allow any of the cord conductors to protrude from the terminals or touch any other conductors. Malfunctioning or breakdown may occur when conductors come into contact with each other.

Speaker Impedance

When a speaker system is connected to only SPEAKERS A or SPEAKERS B terminals, such speakers should have a rated impedance in the range of 4 Ω to 16 Ω.
When speaker systems are connected to both the A and B terminals, they should have a rated impedance in the range of 8 Ω to 32 Ω.

CONNECTING THE INPUT/OUTPUT CORDS 3

Connect the white plug ② to the left (L) channel ①, and the red plug ④ to the right (R) channel ③. Be sure to insert the plugs securely.

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

CONNEXION DES CORDONS D'ENCEINTES 2

1. **Retirer la garniture en vinyle et torsader l'extrémité de l'âme du câble.**
2. **Desserrer le bouton et insérer l'âme dans le trou de borne.**
3. **Serrer le bouton pour fixer l'âme en place.**

REMARQUE:
Ne pas laisser l'un des conducteurs du cordon dépasser des bornes ou toucher d'autres conducteurs. Un fonctionnement défectueux ou des pannes peuvent se produirect lorsque les conducteurs entrent en contact les uns avec les autres.

Impédance ses enceintes

Lorsqu'un système d'enceintes est raccordé seulement aux bornes SPEAKERS A ou SPEAKERS B, les enceintes doivent avoir une impédance nominale de 4 Ω à 16 Ω.
Lorsque des systèmes d'enceintes sont raccordés à la fois aux bornes SPEAKERS A et B, les enceintes doivent avoir une impédance nominale de 8 Ω à 32 Ω.

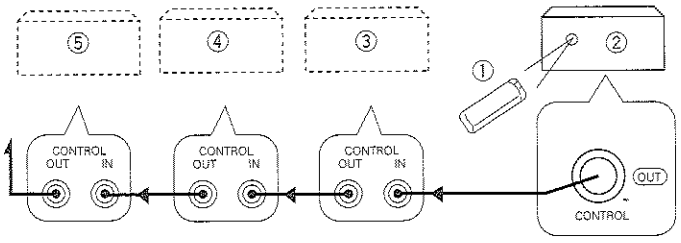
CONNEXION DES CORDONS D'ENTREE/SORTIE 3

Connecter la fiche blanche ② au canal gauche (L) ①, et la fiche rouge ④ au canal droit (R) ③. S'assurer de bien insérer les fiches à fond.

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour le remplacement.

4



REMOTE CONTROL CORD CONNECTIONS 4

By interconnecting the CONTROL jacks of Pioneer units with the mark, the entire system can be operated with this remote control unit, although some of the units (AM/FM tuner, CD player, cassette deck, etc.) may not be equipped with remote sensors. The entire system can be operated by a remote control unit connecting PIONEER stereo components to each other using the control input (CONTROL IN) jack on each component. Use the remote control cord supplied with the respective unit for the connection. As long as you connect "OUT" to "IN", the connecting sequence is arbitrary. When a unit has only an "IN" connector, connect it last.

① Remote control unit
② A-605R/A-505R/A-405R
③ Cassette deck
④ Compact disc player
⑤ AM/FM tuner

[A-605R/A-505R]
AC OUTLETS (SWITCHED)
Power supplied through these outlets is turned on and off by the amplifier's POWER STANDBY/ON switch.
Total electrical power consumption of connected equipment should not exceed 100 W.

AC OUTLET (UNSWITCHED)
Power flows continually to this outlet, regardless of whether the amplifier is switched ON or STANDBY. Electrical power consumption of the connected equipment should not exceed 100 W.
The equipment should be disconnected by removing the power plug from the wall socket when not in regular use, e.g., when on vacation.

[A-405R]
AC OUTLET (SWITCHED)
Power supplied through these outlets is turned on and off by the amplifier's STANDBY/ON switch.
Total electrical power consumption of connected equipment should not exceed 100 W.

NOTE:
Do not connect appliances with high power consumption such as heaters, irons, or television sets to the AC OUTLETS in order to avoid overheating or fire risk.

CONNEXIONS DU CORDON DE TELECOMMANDE 4

En interconnectant les jacks CONTROL d'unités Pioneer portant la marque , tout le système peut être commandé avec cette unité de télécommande, bien que certaines des unités (tuner AM/FM, lecteur CD, platine cassette, etc.) puissent ne pas être équipées de détecteur de télécommande. Tout le système peut être utilisé avec une unité de télécommande en connectant les composants stéréo PIONEER les uns aux autres en utilisant le jack d'entrée de commande (CONTROL IN) de chaque composant. Utiliser le cordon de télécommande fourni avec les unités respectives pour la connexion. Tant que l'on connecte "OUT" à "IN", la séquence de connexion est arbitraire. Si une unité ne possède qu'un jack "IN", la connecter toutefois en dernier.

① Unité de télécommande
② A-605R/A-505R/A-405R
③ Platine cassette
④ Lecteur de disque compact
⑤ Tuner AM/FM

[A-605R/A-505R]
PRISES DE COURANT AC OUTLETS (SWITCHED)
L'alimentation fournie par ces prises est commutée par l'interrupteur POWER STANDBY/ON de l'amplificateur.
La consommation électrique totale des appareils raccordés ne doit pas dépasser 100 W.

PRISE DE COURANT AC OUTLET (UNSWITCHED)
L'alimentation est toujours présente à cette prise, que l'amplificateur soit sous tension (ON) ou en attente (STANDBY). La consommation électrique des appareils connectés ne doit pas dépasser 100 W.
L'appareil doit être déconnecté en retirant la fiche d'alimentation de la prise de courant murale lorsqu'il n'est pas normalement utilisé, p.e. pendant les vacances.

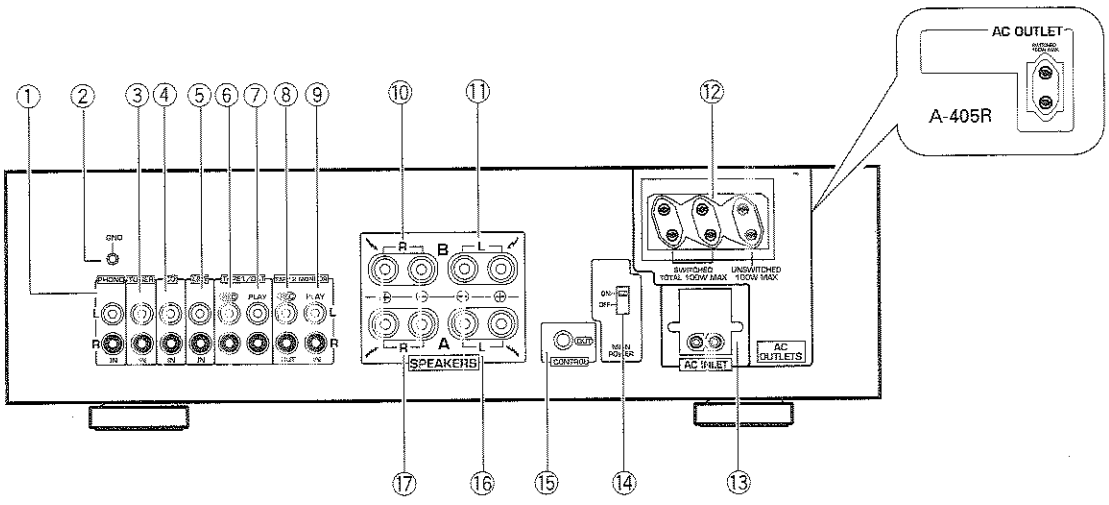
[A-405R]
PRISES DE COURANT AC OUTLET (SWITCHED)
L'alimentation fournie par ces prises est commutée par l'interrupteur STANDBY/ON de l'amplificateur.
La consommation électrique totale des appareils raccordés ne doit pas dépasser 100 W.

REMARQUE:
Ne pas brancher d'appareils avec une consommation importante comme des chauffages, des fers à repasser ou des téléviseurs aux prises AC OUTLETS pour éviter tout risque de surcharge ou un d'incendie.

PANEL FACILITIES

ELEMENTS DES PANNEAUX

5



The illustration shows model A-605R.

L'illustration représente le modèle A-605R.

REAR PANEL 5

① **PHONO terminals**
② **Turntable ground terminal (GND)**
③ **TUNER terminals**
④ **CD terminals**
⑤ **LINE terminals**
⑥ **TAPE 1/DAT REC terminals**
⑦ **TAPE 1/DAT PLAY terminals**
⑧ **TAPE 2 MONITOR REC (OUT) terminals**
⑨ **TAPE 2 MONITOR PLAY (IN) terminals**
⑩ **SPEAKERS B terminals (Right channel)**
⑪ **SPEAKERS B terminals (Left channel)**
⑫ **AC OUTLETS (see page 10)**
⑬ **AC INLET jack**
Connect one end of the power cord here and the other end to an AC wall socket, or the AC outlet of an audio timer. If you are going to be away from home for a long period of time, disconnect the unit from the wall socket.
⑭ **MAIN POWER switch**
This switches power ON/OFF. Usually leave switched ON.
⑮ **CONTROL OUT jack (see page 10)**
This jack is for output of control signals when operating other components bearing the mark with the attached remote control unit.
⑯ **SPEAKERS A terminals (Left channel)**
⑰ **SPEAKERS A terminals (Right channel)**

CAUTION:
DO NOT CONNECT MONITOR OR TV SET TO THE AC OUTLET.

PANNEAU ARRIERE 5

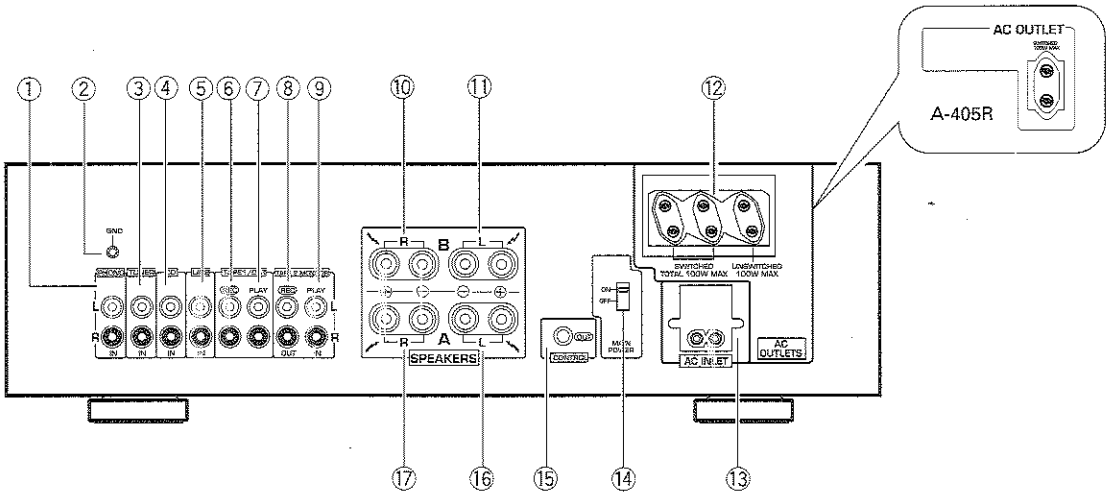
① **Bornes PHONO**
② **Borne de terre de table de lecture (GND)**
③ **Bornes TUNER**
④ **Bornes CD**
⑤ **Bornes de ligne (LINE)**
⑥ **Bornes d'enregistrement de la platine cassette 1 (TAPE 1/DAT REC)**
⑦ **Bornes de reproduction de la platine cassette 1 (TAPE 1/DAT PLAY)**
⑧ **Bornes d'enregistrement de la platine cassette 2/sortie moniteur (TAPE 2 MONITOR REC) (OUT)**
⑨ **Bornes de reproduction de la platine cassette 2/entrée moniteur (TAPE 2 MONITOR PLAY) (IN)**
⑩ **Bornes d'enceinte B (SPEAKERS B) (canal droit (R))**
⑪ **Bornes d'enceinte B (SPEAKERS B) (canal gauche (L))**
⑫ **Prises de courant AC OUTLETS (voir page 10)**
⑬ **Prise d'entrée CA (AC INLET)**
Brancher le cordon d'alimentation à cette prise et à une prise secteur murale ou à la sortie CA d'une minuterie audio. Avant de vous absenter de chez vous pour une longue période, débrancher l'appareil de la prise secteur murale.
⑭ **Interrupteur MAIN POWER**
Cet interrupteur permet de mettre l'appareil sous tension ou hors tension. En principe, conservez cet interrupteur sur la position de mise sous tension (ON).
⑮ **Jack de sortie de commande (CONTROL OUT) (voir page 10)**
Ce jack est destiné à la sortie des signaux de commande lors de l'utilisation d'autres composants portant la marque avec l'unité de télécommande.
⑯ **Bornes d'enceinte A (SPEAKERS A) (canal gauche (L))**
⑰ **Bornes d'enceinte A (SPEAKERS A) (canal droit (R))**

ATTENTION:
NE BRANCHEZ PAS UN MONITEUR OU UN TELEVISEUR SUR LA PRISE SECTEUR.

BEDIENELEMENTE

DISPOSITIVI DEI PANNELLI

5



Die Abbilidung zeigt das Modell A-605R.

L'illustrazione mostra il modello A-605R.

RÜCKWAND 5

① Plattenspielerbuchsen (PHONO)
② Plattenspieler-Erdungsklemme (GND)
③ TUNER-Buchsen
④ CD-Buchsen
⑤ Hochpegeleingangsbuchsen (LINE)
⑥ Cassettendeck 1/DAT-Ausgangsbuchsen (TAPE 1/DAT REC)
⑦ Cassettendeck 1/DAT-Eingangsbuchsen (TAPE 1/DAT PLAY)
⑧ Cassettendeck 2/Monitor-Ausgangsbuchsen (TAPE 2 MONITOR REC) (OUT)
⑨ Cassettendeck 2/Monitor-Eingangsbuchsen (TAPE 2 MONITOR PLAY) (IN)
⑩ B-Lautsprecherklemmen (SPEAKERS B) (rechter Kanal (R))
⑪ B-Lautsprecherklemmen (SPEAKERS B) (linker Kanal (L))
⑫ Zusatzsteckdosen (AC OUTLETS) (siehe Seite 11)
⑬ Wechselstrom-Einlaßbuchse (AC INLET)
Schließen Sie das Netzkabel hier und an eine Wechselstrom-Netzsteckdose oder an den Wechselstromausgang eines Audio-Timers an. Trennen Sie das Gerät von der Wandsteckdose ab, wenn Sie über einen längeren Zeitraum nicht zu Hause sind.
⑭ Hauptnetz-Schalter (MAIN POWER)
Hiermit wird die Stromzufuhr Ein/Ausgeschaltet (ON/OFF). Normalerweise bleibt dieser Schalter Eingeschaltet (ON).
⑮ Fernbedienungs-/Ausgangsbuchsen (CONTROL OUT) (siehe Seite 11)
Diese Buchsen dienen zur Ausgabe von Steuersignalen bei Betätigung anderer Bausteine mit dem -Symbol mit der mitgelieferten Fernbedienung.
⑯ A-Lautsprecherklemmen (SPEAKERS A) (linker Kanal (L))
⑰ A-Lautsprecherklemmen (SPEAKERS A) (rechter Kanal (R))

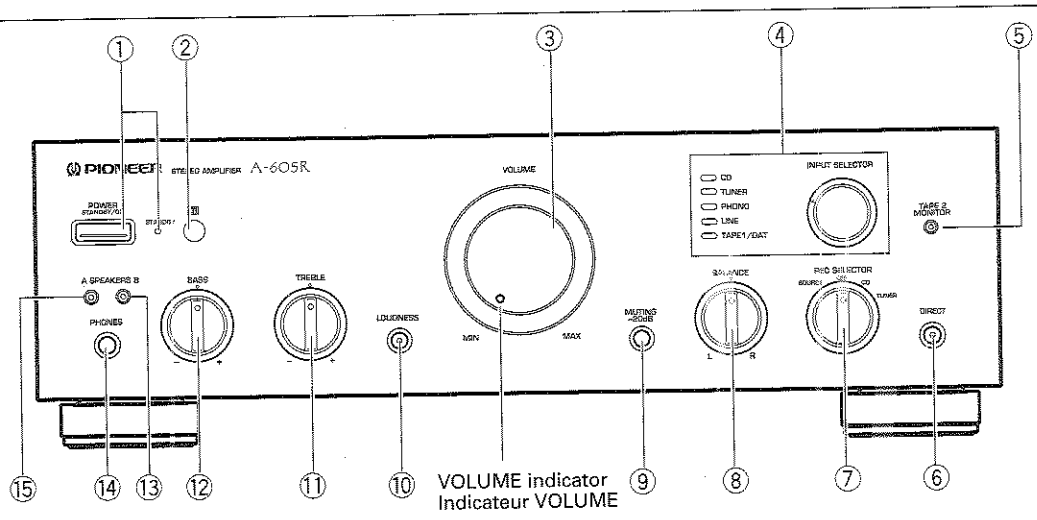
VORSICHT:
SCHLIESSEN SIE WEDER EINEN MONITOR NOCH EIN FERNSEHGERÄT AN DIESEN WECHSELSTROM-AUSGANG AN.

PANNELLO POSTERIORE 5

① Terminali per giradischi (PHONO)
② Terminali di terra del giradischi (GND)
③ Terminali per sintonizzatore (TUNER)
④ Terminali per lettore CD (CD)
⑤ Terminali di linea (LINE)
⑥ Terminali TAPE 1/DAT REC
⑦ Terminali TAPE 1/DAT PLAY
⑧ Terminali TAPE 2 MONITOR REC (OUT)
⑨ Terminali TAPE 2 MONITOR PLAY (IN)
⑩ Terminali per gli altoparlanti B (SPEAKERS B) (canale destro (R))
⑪ Terminali per gli altoparlanti B (SPEAKERS B) (canale sinistro (L))
⑫ Prese ausiliarie di corrente alternata (AC OUTLETS) (Fate riferimento alla pagina 11)
⑬ Presa di ingresso CA (AC INLET)
Collegate il filo di alimentazione ad una presa murale CA oppure alla presa di uscita CA di un timer audio.
Nel caso in cui avete intenzione di assentarvi da casa per un lungo periodo, scollegate l'unità dalla presa murale.
⑭ Interruttore principale (MAIN POWER)
Questo interruttore serve per accendere/spegnere la corrente (ON/OFF). Normalmente, lo si lascia su ON.
⑮ Prese di uscita per comando a distanza (CONTROL OUT) (Fate riferimento alla pagina 11)
Queste prese servono per l'uscita dei segnali di controllo quando si fanno funzionare, per mezzo del telecomando fornito, altri componenti recanti il marchio .
⑯ Terminali per gli altoparlanti A (SPEAKERS A) (canale sinistro (L))
⑰ Terminali per gli altoparlanti A (SPEAKERS A) (canale destro (R))

AVVERTIMENTO:
NON COLLEGATE IL MONITOR O LA TV ALLA PRESA CA.

6



The illustration shows model A-605R.
The illustration shows the hinged panel open.
Model A-405R is not equipped with ⑨.

L'illustration représente le modèle A-605R.
L'illustration montre le volet ouvert.
Le modèle A-405R n'est pas équipé de ⑨.

FRONT PANEL 6

① POWER STANDBY/ON switch/indicator

This is the switch for electric power.
This switch does not function unless the MAIN POWER switch on the rear panel is set to ON.

ON : When set to the ON position, power is supplied and the unit becomes operational.

STANDBY : When set to the STANDBY position, the main power flow is cut and the unit is no longer fully operational. A minute flow of power feeds the unit to maintain operation readiness.
When the STANDBY indicator lights, the unit is in STANDBY.

NOTE:
When performing timer recording with this unit, be sure to set the POWER STANDBY/ON switch to ON.

② Remote control sensor window

③ VOLUME control

Use to adjust the volume level.

NOTE:
The TONE effect functions regardless of volume levels.

④ INPUT SELECTOR knob/indicators

Turn the knob clockwise or counterclockwise so that the indicator lights for your desired input source. Turning the knob clockwise causes the lit indicator to rise. Turning counterclockwise causes it to fall.

CD : For compact disc playback with a CD player.

TUNER : For AM or FM broadcast reception with a tuner.

PHONO : For record playback with a turntable.

LINE : Set to this position when listening to a program from a component connected to the LINE terminals.

TAPE 1/DAT: For playback with a cassette deck or digital audio cassette deck connected to TAPE 1/DAT terminals.

PANNEAU AVANT 6

① Interrupteur/indicateur POWER STANDBY/ON

C'est l'interrupteur d'alimentation électrique.
Cet interrupteur ne joue aucun rôle si l'interrupteur MAIN POWER qu
est placé sur le panneau arrière, n'est pas placé sur la position ON

ON : Quand il est dans la position ON, l'appareil es
mis sous tension et peut fonctionner.

STANDBY : Quand il est dans la position STANDB
l'alimentation en courant principale est coupé
et l'appareil ne peut plus fonctionner. Un
alimentation très faible en courant maintie
l'appareil prêt au fonctionnement.
Quand l'indicateur STANDBY est allum
l'appareil est en attente (STANDBY).

REMARQUE:
*Pour effectuer un enregistrement par minuterie avec cet appare
toujours régler l'interrupteur POWER STANDBY/ON sur
position activée (ON).*

② Fenêtre du détecteur de télécommande

③ Commande VOLUME

Agissez sur cette commande pour régler le niveau d'écoute.

REMARQUE:
*Les corrections de tonalité agissent quel que soit le nive
d'écoute.*

④ Bouton/indicateurs INPUT SELECTOR

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre,
dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, de manièr
que l'indicateur de la source s'éclaire. En tournant le bout
dans le sens des aiguilles d'une montre, l'indicateur éclai
monte; en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'u
montre, l'indicateur éclairé descend.

CD : Pour une reproduction de compact disc avec
lecteur CD.

TUNER : Pour une réception d'émission AM ou FM av
un tuner.

PHONO : Pour une reproduction de disque avec une ta
de lecture.

LINE : Pour une reproduction avec un appareil raccor
aux bornes LINE.

TAPE 1/DAT: Pour une reproduction avec une platine casse
ou une platine de cassette audionumériq
raccordée aux bornes TAPE 1/DAT.

⑤ TAPE 2 MONITOR button/indicator

Use when there is an adaptor component (graphic equalizer, etc.) or cassette deck connected to the TAPE 2 MONITOR terminals.

On : Indicator lights when using the adaptor component or listening to the cassette deck.

Off : Indicator goes out when not in use.

NOTE:

When no connections are made to the TAPE 2 MONITOR terminals, or when they are not in use, be sure to set this switch to the off position. (No sound will be heard if it is set to the on position.)

⑥ DIRECT button/indicator

Use this button when you do not wish to pass the output from input terminal equipment through the various frequency adjusting circuits (BASS, TREBLE, BALANCE, LOUDNESS).

On : The indicator lights. The signals input through the input terminals are reproduced without passing through the various frequency adjusting circuits. This results in flat, pure sound which is a more faithful reproduction of the input source.

Off : The indicator goes out. The signal passes through the various frequency adjusting circuits.

⑦ REC SELECTOR switch (For TAPE 1/DAT terminals)

When this switch is set to a position other than SOURCE or OFF, the equipment selected by REC SELECTOR switch can be recorded, irrespective of the INPUT SELECTOR knob and the DIRECT button settings. (TAPE 1/DAT terminals)

SOURCE : To record from the equipment selected by the INPUT SELECTOR knob.

OFF : In this position, nothing from the REC terminals of TAPE 1/DAT is output. Set to this position when not recording; the cassette deck will be disconnected, improving sound quality.

CD : To record from the equipment connected to CD terminals.

TUNER : To record from the equipment connected to TUNER terminals.

NOTE:

The function selected using the INPUT SELECTOR knob will be recorded irrespective of the position of the REC SELECTOR switch. (TAPE 2 MONITOR terminals)

⑧ BALANCE control

Should normally be left in the center position. Adjust balance if the sound is louder from one of the speakers. If the right side is louder, turn toward the L (left) position and if the left side is louder, turn toward the R (right) position.

NOTE:

This control does not operate when DIRECT button is in the on position.

⑤ Touche/indicateur TAPE 2 MONITOR

Utilisée lorsqu'un composant adaptateur (égaliseur graphiq etc.) ou platine cassette est raccordé aux bornes TAPE 2 MONIT

Activée : L'indicateur est allumé lors de l'utilisation composant adaptateur ou de l'écoute de la plat cassette.

Désactivée : L'indicateur est éteint lorsque cette touche n' pas utilisée.

REMARQUE:

Si les prises TAPE 2 MONITOR ne sont pas reliées, ou si elles sont pas utilisées, veiller à ce que cette touche soit su position d'arrêt. (Aucun son n'est émis si cette touche est su position de marche.)

⑥ Touche/indicateur DIRECT

Appuyez sur cette touche lorsque vous désirez que le sig appliqué sur la prise d'entrée ne traverse pas les divers circ de correction (BASS, TREBLE, BALANCE, LOUDNESS).

Activée : L'indicateur s'allume. Les signaux appliqués bornes d'entrée sont reproduits sans passer les divers circuits de réglage de fréquence. résultat est un son plat, pur, qui est reproduction plus fidèle de la source d'entr

Désactivée : L'indicateur s'éteint. Le signal passe par les di circuits de réglage de fréquence.

⑦ Sélecteur REC SELECTOR (Pour les prises TAPE 1/DAT)

Lorsque le sélecteur REC SELECTOR est sur une position a que SOURCE ou OFF, le signal fourni par l'appareil chois moyen de ce sélecteur peut être enregistré, quels que soien positions du bouton INPUT SELECTOR et le réglage effectu moyen de la touche DIRECT. (Prises TAPE 1/DAT)

SOURCE : Pour enregistrer depuis l'appareil sélectio par le bouton INPUT SELECTOR.

OFF : Sur cette position, rien n'est sorti des bo REC de TAPE 1/DAT. Régler le sélecteur sur position pour une fonction a qu'enregistrement. La platine cassette déconnectée, améliorant la qualité du son.

CD : Pour enregistrer depuis l'appareil raccord bornes CD.

TUNER : Pour enregistrer depuis l'appareil raccord bornes TUNER.

REMARQUE:

Le signal fourni par la source choisie au moyen du bo INPUT SELECTOR, peut être enregistré quelle que soit la pos du sélecteur REC SELECTOR. (Prises TAPE 2 MONITOR)

⑧ Commande BALANCE

Cette commande doit normalement se trouver en pos médiane. Régler l'équilibre sonore si le son délivré par l'un enceintes est plus fort. Si le son du canal droit est plus tourner cette commande vers la gauche (L) et la tourner v droite (R) si le son du canal gauche est plus fort.

REMARQUE:

Cette commande ne fonctionne pas lorsque la touche DI est réglée sur la position activée.

PANEL FACILITIES

⑨ MUTING button/indicator (A-605R/A-505R only)

Use to temporarily lower sound volume.

On : The VOLUME indicator flashes. The sound volume is lowered to one-tenth (–20 dB).

Off : The VOLUME indicator lights. The sound will return to its previous volume.

⑩ LOUDNESS button/indicator

Use when listening at low volume level.

On : The indicator lights. Boosts low and high frequencies to give added punch to playback even at a low volume level.

Off : The indicator goes out. Should normally be left in this position.

NOTE:

This button does not operate when the DIRECT button is in the on position.

⑪ TREBLE tone control

Use to adjust the high-frequency tone. The center position is the flat (normal) position. When turned to the right, high-frequency tones are emphasized; when turned to the left, high-frequency tones are de-emphasized.

NOTE:

This control does not operate when DIRECT button is in the on position.

⑫ BASS tone control

Use to adjust the low-frequency tone. The center position is the flat (normal) position. When turned to the right, low-frequency tones are emphasized; when turned to the left, low-frequency tones are de-emphasized.

NOTE:

This control does not operate when DIRECT button is in the on position.

⑬ SPEAKERS B selector button/indicator

Use this button to listen to the speaker system connected to SPEAKERS B terminals.

On : The indicator lights. Sound is heard from the speaker system.

Off : The indicator goes out. No sound is heard from the speaker system. Set to this position when listening with headphones.

⑭ PHONES jack

When using headphones, insert the plug into this jack.

⑮ SPEAKERS A selector button/indicator

Use this button to listen to the speaker system connected to SPEAKERS A terminals.

On : The indicator lights. Sound is heard from the speaker system.

Off : The indicator goes out. No sound is heard from the speaker system. Set to this position when listening with headphones.

Note concerning the A-605R:

Be careful with the hinged panel as it may be damaged if excessive force is applied to open or close it, or if it is knocked.

ELEMENTS DES PANNEAUX

⑨ Touche/indicateur MUTING (A-605R/A-505R seulement)

L'utiliser pour réduire provisoirement le volume sonore.

Activée : L'indicateur VOLUME clignote. Le volume son est réduit à 1/10ème (–20 dB).

Désactivée : L'indicateur VOLUME s'allume. Le son revie son volume précédent.

⑩ Touche/indicateur LOUDNESS

Utilisez cette correction lors de l'écoute à bas niveau.

Activée : L'indicateur s'allume. Les basses et hau fréquences sont accentuées pour donner "punch" à la reproduction, même à bas nive de volume.

Désactivée : L'indicateur s'éteint. La touche doit normalen être laissée sur cette position.

REMARQUE:

Cette touche ne fonctionne pas lorsque la touche DIRECT réglée sur la position activée.

⑪ Commande de tonalités aiguës (TREBLE)

Utilisée pour régler les tonalités de haute fréquence. La posi centrale est la position plate (normale). Lorsqu'elle est tou ver la droite, les tonalités de haute fréquence sont accentu lorsqu'elle est tournée vers la gauche, les tonalités de h fréquence sont désaccentuées.

REMARQUE:

Cette commande ne fonctionne pas lorsque la touche DIR est réglée sur la position activée.

⑫ Commande de tonalités graves (BASS)

Utilisée pour régler les tonalités de basse fréquence. La pos centrale est la position plate (normale). Lorsqu'elle est tou vers la droite, les tonalités de basse fréquence sont accentu lorsqu'elle est tournée vers la gauche, les tonalités de b fréquence sont désaccentuées.

REMARQUE:

Cette commande ne fonctionne pas lorsque la touche DI est réglée sur la position activée.

⑬ Sélecteur/indicateur SPEAKERS B

Utiliser ce sélecteur pour employer le système d'ence raccordé aux bornes SPEAKERS B.

Activée : L'indicateur s'allume. Le son est émis p système d'enceintes.

Désactivée : L'indicateur s'éteint. Aucun son n'est émis système d'enceintes. Le régler sur cette po pour une écoute avec un casque.

⑭ Prise de casque d'écoute (PHONES)

Lors de l'utilisation d'un casque, insérer sa fiche dans ce

⑮ Sélecteur/indicateur SPEAKERS A

Utiliser ce sélecteur pour employer le système d'enc raccordé aux bornes SPEAKERS A.

Activée : L'indicateur s'allume. Le son est émis système d'enceintes.

Désactivée : L'indicateur s'éteint. Aucun son n'est émis système d'enceintes. Le régler sur cette po pour une écoute avec un casque.

Remarque concernant le A-605R:

Manoeuvrez le volet avec soi car une force excessive endommager les charnières; veillez à ce qu'il ne soit pas h

OPERATIONS

BEFORE BEGINNING OPERATIONS

Set the MAIN POWER switch on the rear panel to ON.

1. **Set the VOLUME control to the minimum.**
2. **Set the POWER STANDBY/ON switch to ON.**
   STANDBY indicator goes out and the VOLUME indicator lights.
3. **Press the SPEAKERS selector button/indicator corresponding to the speaker system to be used.**
4. **Set the BALANCE control to the center position.**
5. **Set the DIRECT button to off.**
6. **Set the MUTING button to off. (A-605R/A-505R only)**

PLAYBACK PROCEDURES

1. **Set the INPUT SELECTOR knob to the desired playback source.**
   - For playback of a compact disc: Set to [CD].
   - For reception of an AM/FM broadcast: Set to [TUNER].
   - For playback of a record: Set to [PHONO].
   - For playback with the equipment connected to LINE terminals: Set to [LINE].
   - For playback of a tape: Set to [TAPE 1/DAT] or [TAPE 2 MONITOR].

NOTES:

- *Always be sure to turn off TAPE 2 MONITOR when it is not being used.*
- *When PHONO is selected, a relay operates to protect the speakers by muting sound for a few seconds.*

2. **Operate the equipment to begin playback.**
3. **Adjust playback volume with VOLUME control on this unit.**
4. **Adjust the tone to your preference using the BASS and TREBLE controls and LOUDNESS button.**

RECORDING TAPES

1. **Select the recording equipment with the REC SELECTOR switch.**
   - When set to SOURCE, the signals from the equipment connected to the terminals of the selected input are recorded. (To record signals from the equipment connected to PHONO or LINE terminals, for instance, set REC SELECTOR switch to SOURCE and set the INPUT SELECTOR knob to PHONO or LINE accordingly.) (TAPE 1/DAT terminals)
   - Recording is impossible when the switch is set to OFF.
   - The function selected using the INPUT SELECTOR knob will be recorded for the equipment connected to the TAPE 2 MONITOR terminals irrespective of the position of the REC SELECTOR switch.

NOTE:

When the REC SELECTOR switch is set to CD or TUNER, the equipment selected by REC SELECTOR switch can be recorded irrespective of the INPUT SELECTOR knob settings (TAPE 1/DAT terminals).

2. **Begin recording by operating the recording equipment.**
   Refer to the operating instructions of your cassette deck for proper operating procedures.

UTILISATION

AVANT UTILISATION

Placez l'interrupteur MAIN POWER qui est situé sur le panne arrière, sur la position ON.

1. **Réglez la commande VOLUME sur la positio correspondant au minimum.**
2. **Placez l'interrupteur POWER STANDBY/ON sur position ON.**
   L'indicateur STANDBY s'éteint et l'indicateur VOLUME s'éclai
3. **Appuyez sur le sélecteur/l'indicateur SPEAKER correspondant aux enceintes acoustiques que vo désirez utiliser.**
4. **Régler la commande BALANCE sur la position central**
5. **Régler la touche DIRECT sur la position désactivé**
6. **Régler la touche MUTING sur la position désactivé (A-605R/A-505R uniquement)**

PROCEDURE DE REPRODUCTION

1. **Placez le bouton INPUT SELECTOR sur la positio correspondant à la source que vous désirez écoute**
   - Pour la reproduction d'un compact disc: Régler sur [CD
   - Pour la réception d'une émission AM/FM: Régler s [TUNER].
   - Pour la reproduction d'un disque: Régler sur [PHONO].
   - Pour une reproduction avec l'appareil raccordé aux born LINE: Régler sur [LINE].
   - Pour la reproduction d'une bande: Régler sur [TAPE 1/DA ou [TAPE 2 MONITOR].

REMARQUES:

- *Ne pas manquer de couper TAPE 2 MONITOR lorsque celu n'est pas utilisé.*
- *Lorsque vous choisissez l'entrée PHONO, un relais interrom la sortie des sons de manière à protéger les enceintes penda quelques secondes.*

2. **Faire fonctionner l'appareil pour démarrer reproduction.**
3. **Régler le volume de reproduction avec la comman VOLUME de cet appareil.**
4. **Ajuster la tonalité selon ses préférences en utilisa les commandes BASS, TREBLE et la touch LOUDNESS.**

ENREGISTREMENT SUR CASSETTE

1. **Sélectionner l'appareil d'enregistrement avec sélecteur REC SELECTOR.**
   - Lorsque ce sélecteur est sur la position SOURCE, les signa fournis par l'appareil relié aux bornes d'entrée s enregistrés. (Par exemple, pour enregistrer les signa fournis par l'appareil relié aux bornes PHONO ou LI placez le sélecteur REC SELECTOR sur la position SOUR et le bouton INPUT SELECTOR sur la position PHONO LINE respectivement.) (Prises TAPE 1/DAT)
   - L'enregistrement est impossible lorsque le sélecteur réglé sur la position OFF.
   - Le signal fourni par la source choisie au moyen du bou INPUT SELECTOR peut être enregistré par l'appareil re aux prises TAPE 2 MONITOR quelle que soit la position sélecteur REC SELECTOR.

REMARQUE:

Lorsque le sélecteur REC SELECTOR est placée sur la posi CD ou TUNER, le signal fourni par l'appareil ainsi choisi p être enregistré quel que soit la position qu'occupe le bou INPUT SELECTOR (Prises TAPE 1/DAT).

2. **Démarrer l'enregistrement en faisant fonction l'appareil d'enregistrement.**
   Se reporter au mode d'emploi de la platine cassette pou procédures correctes.

Monitor while operating

On a 3-head cassette deck, sound can be concurrently heard while recording on tape. This operation of checking the sound quality and recording level is called "monitoring". For monitoring, the INPUT SELECTOR knob of this equipment must be set to the cassette deck on which recording is being done.

- When recording with the cassette deck connected to the TAPE 1/DAT terminals: Set to [TAPE 1/DAT]. (Possible during recording only when the REC SELECTOR is set to CD or TUNER.)
- When recording with the cassette deck connected to the TAPE 2 MONITOR terminals: Set to [TAPE 2 MONITOR].

NOTE:
Monitoring is not possible for the equipment connected to the TAPE 1/DAT terminals when recording from the LINE, PHONO or TAPE 2 MONITOR source.

COPYING TAPES

When two decks are used, you can record the sounds from one deck onto the other.

Application examples:

- To make a tape copy with contents identical to the original tape.
- To edit a recording of an FM broadcast in order to cut out unwanted commercials, recording only of desired material onto another tape.

1. **Load tapes for playback (pre-recorded tape) and recording (blank tape) into the respective cassette decks.**
2. **Select the copying direction with the INPUT SELECTOR knob and TAPE 2 MONITOR button. (Set the REC SELECTOR switch to SOURCE.)**
   - When copying from the cassette deck of the TAPE 1/DAT terminals to the cassette deck of the TAPE 2 MONITOR terminals: Set the INPUT SELECTOR knob to TAPE 1/DAT and TAPE 2 MONITOR button to off.
   - When copying from the cassette deck of the TAPE 2 MONITOR terminals to the cassette deck of the TAPE 1/DAT terminals: Set REC SELECTOR switch to SOURCE. Set the TAPE 2 MONITOR button to on and the INPUT SELECTOR knob to a position other than TAPE 1/DAT.
3. **Operate the cassette decks to begin copying.**
   Set the cassette deck with the original (playback) tape to the playback mode, and set the cassette deck with the blank tape to the recording mode.

Contrôle pendant l'enregistrement

Sur une platine cassette à 3 têtes, le son peut être entend même temps qu'il est enregistré sur la bande. Cette opéra de vérification de la qualité du son et du niveau d'enregistrer est appelée "contrôle". Pour le contrôle, le bouton IN SELECTOR de cet appareil doit être réglé pour la platine cass sur laquelle l'enregistrement est en train d'être effectué.

- Lors d'un enregistrement avec une platine cassette racco aux bornes TAPE 1/DAT: Régler sur [TAPE 1/DAT]. (fonction n'est disponible que si le sélecteur REC SELEC est sur la position CD ou TUNER.)
- Lors d'un enregistrement avec une platine cassette racco aux bornes TAPE 2 MONITOR: Régler sur [TAPE 2 MONIT

REMARQUE:
Lors de l'enregistrement du signal appliqué sur les prises L PHONO ou TAPE 2 MONITOR, l'écoute de contrôle du si fourni par l'appareil relié aux prises TAPE 1/DAT n'est possible.

COPIE D'UNE CASSETTE

Lorsque deux platines cassettes sont utilisées, les sons d platine cassette peuvent être enregistrés sur l'autre.

Exemples d'application:

- Pour faire une copie d'une bande ayant un contenu identi à celui de la bande originale.
- Pour éditer l'enregistrement d'un émission FM afi supprimer les publicités en n'enregistrant que ce qui est d sur une autre bande.

1. **Introduisez une cassette enregistrée dans la pla de lecture et une cassette vierge dans la pla d'enregistrement.**
2. **Choisissez le sens de la copie au moyen du bou INPUT SELECTOR et de la touche TAPE 2 MONIT (Placez le sélecteur REC SELECTOR sur la posi SOURCE.)**
   - Pour la copie de la platine reliée aux prises TAPE 1/DAT la platine reliée aux prises TAPE 2 MONITOR: place bouton INPUT SELECTOR sur la position TAPE 1/DAT touche TAPE 2 MONITOR pour la position hors servic
   - Pour la copie de la platine reliée aux prises TAPE 2 MONI vers la platine reliée aux prises TAPE 1/DAT: Régl sélecteur REC SELECTOR sur la position SOURCE. Régl touche TAPE 2 MONITOR pour la position en service bouton INPUT SELECTOR sur une position autre que T 1/DAT.
3. **Faire fonctionner les platines cassettes pour déma la copie.**
   Régler la platine cassette contenant la bande vierge s mode d'enregistrement et régler la platine cassette conte la bande originale sur le mode de reproduction.

TO USE THE COMPONENT CONNECTED TO THE TAPE 2 MONITOR TERMINALS

[For an adaptor component]

By connecting agraphic equalizer, source sounds (from records, tapes, AM/FM broadcasts, etc.) can be heard with added sound and tone compensation.
Sounds compensated with the adaptor component can be recorded on the cassette deck connected to the TAPE 1/DAT terminals.

1. **Set the TAPE 2 MONITOR button to ON.**
2. **Play back the source.**
3. **Operate the adaptor component.**

NOTE:

Be sure to perform this operation with the adaptor component power switch in the on position. Even when not using the adaptor components, its power switch must be left on. If the adaptor component is switched off, no sound will be produced, or the playback sound will be distorted.

[For a cassette deck]

- A cassette deck connected here can be operated in the same way (recording and playback) as a deck connected to the TAPE 1/DAT terminals.
- Also, if two decks are used, you can copy tapes from one deck onto the other (see the section "COPYING TAPES").

1. **Set the TAPE 2 MONITOR button to ON.**
2. **Operate the cassette deck to perform playback (or recording).**

USING AN AUDIO TIMER TO PERFROM TIMER RECORDING

Connect this unit's power cord into the AC power outlet of an audio timer, and set the POWER STANDBY/ON switch to the ON position (STANDBY indicator goes off) when making timer settings. If the unit is left in the standby mode (STANDBY indicator lights), timer operation will not be possible.

NOTE:

The source selected with the INPUT SELECTOR knob is backed up for a few days even when the POWER switch is set to off or the power cord is unplugged.
After this period, the CD is automatically selected when the power is supplied.

POUR UTILISER L'APPAREIL CONNECTE AUX BORNES TAPE 2 MONITOR

[Pour un appareil adaptateur]

En connectant un égaliseur graphique, les sons de la source (de disques, bandes, émissions AM/FM, etc.) peuvent être écoutés avec une compensation de son et de tonalité supplémentaire. Les sons compensés par l'appareil adaptateur peuvent être enregistrés sur la platine cassette raccordée aux bornes TAPE 1/ DAT.

1. **Régler la touche TAPE 2 MONITOR sur ON.**
2. **Reproduire la source.**
3. **Faire fonctionner l'appareil adaptateur.**

REMARQUE:

Toujours effectuer cette opération avec l'interrupteur d'alimentation du composant adaptateur réglé sur la position ON. Même si le composant adaptateur n'est pas utilisé, son interrupteur d'alimentation doit être en service. Si le composant adaptateur est hors circuit, aucun son n'est produit ou le son reproduit est déformé.

[Pour une platine cassette]

- Une platine cassette connectée peut-être utilisée de la même manière (enregistrement et lecture) qu'une platine connectée aux bornes TAPE 1/DAT.
- De plus, si deux platines sont utilisées, il est possible de copier les bandes d'une platine sur l'autre (voir la section "COPIE D'UNE CASSETTE").

1. **Régler la touche TAPE 2 MONITOR sur ON.**
2. **Faire fonctionner la platine cassette pour la lecture (ou l'enregistrement).**

UTILISATION D'UNE MINUTERIE AUDIO POUR EFFECTUER UN ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

Brancher le cordon d'alimentation de cet appareil à la sortie d'alimentation CA d'une minuterie audio et régler l'interrupteur POWER STANDBY/ON sur la position ON (indicateur STANDBY éteint) pour effectuer les réglages de la minuterie. Si appareil est laissé en mode d'attente (indicateur STANDBY allumé), le fonctionnement par minuterie n'est pas possible.

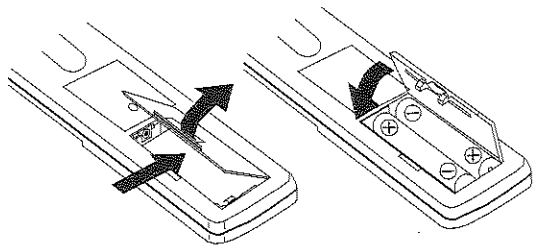
REMARQUE:

La source sélectionnée avec le bouton INPUT SELECTOR est conservée pendant quelques jours même lorsque l'interrupteur d'alimentation POWER est désenclenché ou lorsque le cordon d'alimentation est débranché.
Après cette période, le lecteur de CD est automatiquement sélectionné lors de la mise sous tension.

REMOTE CONTROL

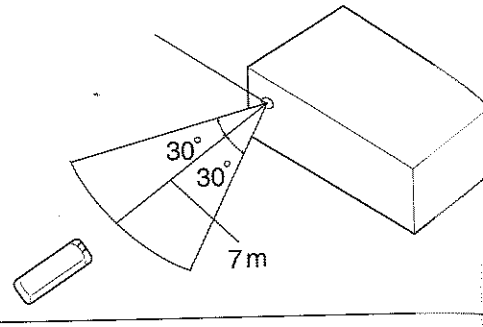
TELECOMMANDE

7



8

Remote control sensor window
Fenêtre du détecteur de télécommande



LOADING BATTERIES 7

Open the battery compartment cover on the back of the remote control unit.
Insert size "AA/R6P" dry cell batteries into the battery compartment in accordance with the indications (⊕, ⊖) inside the compartment.
Close the cover of the battery case.

Incorrect use of batteries may lead to leakage or rupture. Always be sure to follow these guidelines:

1. Always insert batteries into the battery compartment correctly matching the positive ⊕ and the negative ⊖ polarities as indicated inside the compartment.
2. Never mix new and used batteries.
3. Batteries of the same size may have different voltages depending on their type. Do not mix different types of batteries.

CHARGEMENT DES PILES 7

Ouvrir le couvercle du compartiment à piles situé au do
l'unité de télécommande.
Insérer des piles sèches de taille "AA/R6P" dans le compartir
en respectant les polarités (⊕ et ⊖) indiquées.
Refermer le couvercle du compartiment à piles.

**Une utilisation incorrecte des piles peut conduir
des fuites ou une rupture. Toujours suivre ces cons**

1. Toujours insérer correctement les piles dans le compartir
des piles en respectant les polarités positive ⊕ et nég
⊖ indiquées à l'intérieur du compartiment.
2. Ne jamais mélanger des piles usées et neuves.
3. Des piles de la même taille peuvent avoir des ten
différentes en fonction de leur type. Ne pas mélange
types de pile différents.

RANGE OF REMOTE CONTROL 8

When the remote control unit is pointed at the remote sensor window on the stereo amplifier and any of its buttons is pressed, the unit and other components can be operated by remote control.

Distance : Within a range of approx. 7 meters from the unit's remote control sensor window.

Angle : Within approx. 30 degrees from the center of the unit's remote control sensor window.

Remote control will not be possible if there is an obstacle between the remote control unit itself and the unit's remote control sensor window.

- The accessory remote control unit can be used to control some functions of other Pioneer cassette decks, CD players and tuners (only those Pioneer components bearing the mark).

PORTEE DE LA TELECOMMANDE 8

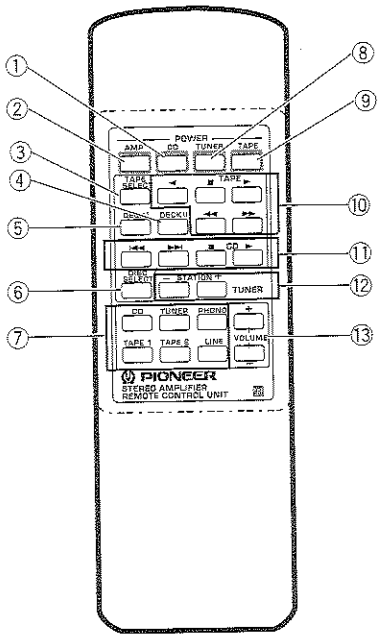
Lorsque l'unité de télécommande est dirigée vers la fenê
détecteur de télécommande de l'amplificateur stéréo e
l'une de ses touches est enfoncée, l'appareil et les a
composants peuvent être commandés par télécommand

Distance : Dans les limites d'une portée d'envi
mètres de la fenêtre du détecteu
télécommande.

Angle : Dans les limites d'environ 30 degrés dep
centre de la fenêtre du détecteu
télécommande.

La télécommande ne sera pas possible s'il y a un obstacle
l'unité de télécommande et la fenêtre du détecte
télécommande.

- L'unité de télécommande accessoire peut être utilisé
contrôler certaines fonctions d'autres platines cas
lecteurs de CD et tuners Pioneer (composants Pioneer p
la marque seulement).



① CD POWER button
Switches CD player power ON/OFF.

② AMP POWER button
Switches the amplifier power ON/OFF.

③ TAPE SELECT button
Selects the cassette No. (1 to 6) for a multi-cassette changer.

④ DECK II button
To operate Deck II, press this button before pressing the operating buttons. Also, when using a single deck, press this button before pressing the operating buttons.

⑤ DECK I button
To operate Deck I, press this button before pressing the operating buttons.

⑥ DISC SELECT button
Press this to select discs on a multi or twin tray compact disc player.

⑦ Input selector buttons
Use to select the playback source.

CD	: For compact disc playback with a CD player.
TUNER	: For AM or FM broadcast reception with a tuner.
PHONO	: For record playback with a turntable.
TAPE 1	: For playback with a cassette deck or digital audio cassette deck connected to the TAPE 1/DAT terminals.
TAPE 2	: For playback with a cassette deck or adaptor connected to the TAPE 2 MONITOR terminals.
LINE	: For playback with a component connected to the LINE terminal.

① Touche d'alimentation lecteur de disque compa (CD POWER)
Met sous tension/hors circuit le lecteur de CD.

② Touche d'alimentation amplificateur (AMP POWE
Met sous tension/hors circuit l'amplificateur.

③ Touche de sélection de bande (TAPE SELECT)
Sélectionne le No. de cassette (1 à 6) pour un changeur cassette multiple.

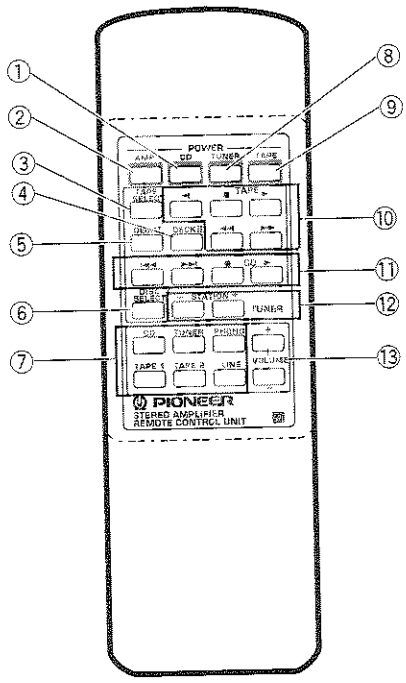
④ Touche de Platine II (DECK II)
Pour utiliser la Platine II, appuyer sur cette touche av d'actionner les autres touches de commande. De même l'emploi d'une seule platine, appuyer sur cette touche av d'appuyer sur les touches de fonctions.

⑤ Touche de Platine I (DECK I)
Pour utiliser la Platine I, appuyer sur cette touche avant d'app sur les touches de fonctions.

⑥ Touche de sélection de disque (DISC SELECT)
Appuyer sur cette touche pour sélectionner des disques d lecteur de disques compacts à chargeur ou à deux tiroirs.

⑦ Touche de sélecteur d'entrée
Utilisées pour sélectionner la source de reproduction.

CD	: Pour une reproduction de compact disc ave lecteur CD.
TUNER	: Pour une réception d'émission AM ou FM ave tuner.
PHONO	: Pour une reproduction de disque avec un tab lecture.
TAPE 1	: Pour une reproduction avec une platine cas ou une platine à cassette audionumér raccordée aux bornes TAPE 1/DAT.
TAPE 2	: Pour une reproduction avec une platine cas ou un adapteur raccordé aux bornes TA MONITOR.
LINE	: Pour une reproduction avec un appareil racc aux bornes LINE.



⑧ TUNER POWER button
Switches TUNER power ON/OFF.

⑨ TAPE POWER button
Switches the cassette deck power ON/OFF.

⑩ TAPE operation buttons
◄, ► : Playback in the direction of the arrows.
■ : Stop
◄◄, ►► : Tape fast forward/reverse.

⑪ CD player operation buttons
|◄◄ : Returns you to the start of the current track. (Track search)
►►| : Takes you to the start of the next track. (Track search)
■ : Stop
► : Play

⑫ STATION +, – buttons
Calls each station number in sequence.

⑬ VOLUME +, – buttons
+ ..... Increases the volume.
– ..... Decreases the volume.

NOTE:
When the accessory remote control unit is used to operate other PIONEER components with the [CD] mark, it cannot be used to operate functions which do not correspond to the functions listed on the remote control unit.

⑧ Touche d'alimentation tuner (TUNER POWER)
Met sous tension/hors circuit le tuner.

⑨ Touche d'alimentation platine cassette (TAPE POWER)
Met sous tension/hors circuit la platine cassette.

⑩ Touches de fonctions de bande (TAPE)
◄, ► : Reproduction dans le sens des flèches.
■ : Arrêt
◄◄, ►► : Font avancer rapidement la bande dans direction des flèches.

⑪ Touches de fonctions de lecteur de CD
|◄◄ : Fait revenir au début de la piste en cours lecture. (Recherche de piste)
►►| : Fait passer au début de la piste suiva (Recherche de piste)
■ : Arrêt
► : Lecture

⑫ Touches de STATION +, –
Appellent chaque numéro de station dans l'ordre.

⑬ Touches de VOLUME +, –
+ ..... Augmente le volu
– ..... Diminue le volu

REMARQUE:
Lorsque l'unité de télécommande accessoire est utilisée faire fonctionner d'autres composants Pioneer portant la ma [CD], elle ne peut pas être utilisée pour activer des fonction ne correspondent pas aux fonctions indiquées sur l'uni télécommande.

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this compone
check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electri
appliances being used.
If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center
your dealer to carry out repair work.

Symptom	Cause	Remedy
No power supplied to unit.	• Power plug is disconnected from inlet and outlet. • The amplifier's power plug has been plugged into another component power outlet (e.g. timer, etc.) but power to that unit is disconnected. • POWER switch is set to STANDBY. • The rear panel MAIN POWER switch is set to OFF.	• Insert plug securely into inlet and outlet. • Turn on power to the other component. • Press the POWER switch to ON so that t STANDBY indicator goes off. • Set the switch to ON.
No sound.	• Connecting cords are disconnected from terminals, or connected incorrectly. • Terminals, or connecting cords pin plugs are dirty. • Indicator does not light for desired input source. • Operation of other components is incorrect. • Both SPEAKERS selector buttons are set to OFF.	• Connect securely. • Clean terminals and plugs. • Turn the INPUT SELECTOR knob so indicator lights for the desired input sou • Consult the operating instructions for other components. • Set one or both buttons to ON.
No sound from one speaker.	• Connecting cords or speaker cords are disconnected on that side. • BALANCE control has been adjusted to one side.	• Connect securely. • Adjust BALANCE control to center posi
Cannot record tapes.	• The position of REC SELECTOR switch is incorrect. • Connections are incorrect. • Operation of cassette deck is incorrect.	• Set switch correctly (see the sec "RECORDING TAPES"). • Reconnect properly. • Consult the operating instructions fo cassette deck.
Cannot perform tape copying.	• The position of REC SELECTOR switch is incorrect. • Operation of cassette decks is incorrect.	• Set switch correctly (see the sectio "COPYING TAPES"). • Consult the operating instructions fo cassette deck.
The remote control unit does not work. (Other components cannot be operated.)	• Batteries are dead or no batteries in remote control unit. • The remote control sensor is not receiving any signals. • The remote control cord is not connected. • A fluorescent light is shining on the remote sensor window.	• Insert new batteries (see page 26). • Operate the remote control unit wi range of 7 meters and an angle of 30 d (refer to page 26). • Connect correctly (see page 10). • Move so fluorescent light does not directly on the amplifier's front panel sensor window.

Abnormal functioning of this unit may be caused by static electricity or other external interference. To restore normal operat the power off and then on again, or unplug the AC power cord and then plug it in again.

NOTE:
The protection function will operate in case of internal amplifier malfunction or in case of external causes such as static ele speaker terminal short circuits. When the protection function operates, all of the input source indicators flash, and the unit goe standby mode. If this occurs, check the speaker terminals and speaker cords to make sure they are not shorted, then press th switch to turn on the unit.
If the protection function then operates again, unplug the power cord and contact a service center.

SPECIFICATIONS

Amplifier Section

Continuous power output
(both channels driven at 20 Hz to 20 kHz)**

[A-605R]
T.H.D. 0.06 %, 8 Ω ..... 60 W + 60 W*
T.H.D. 0.09 %, 4 Ω ..... 90 W + 90 W*

[A-505R]
T.H.D. 0.06 %, 8 Ω ..... 50 W + 50 W*
T.H.D. 0.09 %, 4 Ω ..... 70 W + 70 W*

[A-405R]
T.H.D. 0.06 %, 8 Ω ..... 45 W + 45 W*
T.H.D. 0.09 %, 4 Ω ..... 65 W + 65 W*

DIN Continuous power output (both channels driven at 1 kHz)

[A-605R]
T.H.D. 1.0 %, 8 Ω ..... 75 W + 75 W
T.H.D. 1.0 %, 4 Ω ..... 120 W + 120 W

[A-505R]
T.H.D. 1.0 %, 8 Ω ..... 65 W + 65 W
T.H.D. 1.0 %, 4 Ω ..... 100 W + 100 W

[A-405R]
T.H.D. 1.0 %, 8 Ω ..... 60 W + 60 W
T.H.D. 1.0 %, 4 Ω ..... 90 W + 90 W

Dynamic power output (on EIA dynamic test signal)

[A-605R]
4 Ω/2 Ω ..... 140 W/190 W

[A-505R]
4 Ω/2 Ω ..... 110 W/135 W

[A-405R] ..... 100 W/115 W

Total harmonic distortion**

[A-605R/A-505R only]
20 Hz to 20 kHz, 30 W, 8 Ω ..... 0.05 %*

[A-405R]
20 Hz to 20 kHz, 20 W, 8 Ω ..... 0.05 %*

● *The above values are applicable when AC 230 V power is supplied.*

Input sensitivity/impedance
PHONO (MM) ..... 2.8 mV/50 kΩ
CD, TUNER, LINE, TAPE 1/DAT,
TAPE 2 MONITOR ..... 200 mV/50 kΩ

PHONO (MM) overload level
1 kHz, T.H.D. 0.1 % ..... 150 mV

Output level/impedance
TAPE 1/DAT, TAPE 2 MONITOR output ..... 200 mV/1 kΩ

Frequency response
PHONO (MM) ..... 20 Hz to 20 kHz, ±0.5 dB
CD, TUNER, LINE, TAPE 1/DAT,
TAPE 2 MONITOR ..... 5 Hz to 150 kHz, [illegible] dB*

Tone control
BASS ..... ±8 dB (100 Hz)
TREBLE ..... ±8 dB (10 kHz)

Loudness contour (volume control set at –30 dB position)
..... +5 dB (100 Hz)/+3 dB (10 kHz)

Signal-to-Noise ratio (IHF short circuit, A network)

[A-605R]
PHONO (MM, 5 mV input) .....
CD, TUNER, LINE, TAPE 1/DAT, TAPE 2 MONITOR ...

[A-505R]
PHONO (MM, 5 mV input) .....
CD, TUNER, LINE, TAPE 1/DAT, TAPE 2 MONITOR ...

[A-405R]
PHONO (MM, 5 mV input) .....
CD, TUNER, LINE, TAPE 1/DAT, TAPE 2 MONITOR ...

Signal-to-Noise ratio (DIN, continuous power/50 mV
PHONO (MM) 71
CD, TUNER, LINE, TAPE 1/DAT,
TAPE 2 MONITOR 95

[A-605R/A-505R only]
MUTING (volume control set at –30 dB position) .....

Power Supply/Miscellaneous

Power requirements ..... a.c. 220 — 230 Volts

Power consumption
[A-605R] .....
[A-505R] .....
[A-405R] .....

Dimensions (including knobs and other protruding p
[A-605R] ..... 420 (W) x 344 (D) x 13
[A-505R/A-405R] ..... 420 (W) x 344 (D) x 12

Weight (without package)
[A-605R] .....
[A-505R] .....
[A-405R] .....

Accessories

Remote control unit .....
Batteries (AA/R6P) .....
Operating instructions .....
Power cord .....

NOTE:
Specifications and design are subject to possible mod without notice, due to improvements.

* Measured with DIRECT button set to on.
** Measured by Audio Spectrum Analyzer.

MAINTENANCE OF EXTERNAL SURFACES

● Use a polishing cloth or dry cloth to wipe off dust a
● When the surfaces are very dirty, wipe with a so dipped in some neutral cleanser diluted five or si with water, and wrung out well, and then wipe aga a dry cloth. Do not use furniture wax or cleaners.
● Never use thinners, benzine, insecticide sprays o chemicals on or near this unit, since these will corr surfaces.

Published by Pioneer Electronic Cor
Copyright © 1996 Pioneer Electronic
All rights reserved.

France: tapez 36 15 PIONEER

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1996 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium, TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302 Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100 TEL: 5-688-52-90

<96D02FF4Q02>

Printed in Japan/Imprimé au Japon <ARE7077-B>